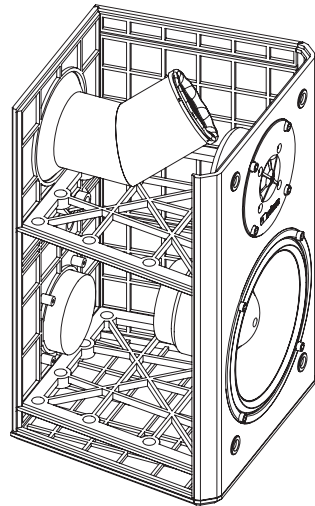


Step-by-step instructions on configuring your floorstanding speakers.

Instructions, étape par étape, pour la mise en fonction de vos enceintes extérieures.



The Axiom Warranty

All our speaker models; towers, bookshelves, surrounds, centers, subwoofers and all our amplifiers; subwoofer and multichannel amplifiers are warranted against manufacturer's defects for 5 years.

AXIOM CANADA INC. warrants this audio loudspeaker system (the "Product") to be free from original manufacturing defects in materials and workmanship for five years from date of purchase from an authorized Axiom dealer. This warranty extends only to the original consumer purchaser. AXIOM CANADA INC. does not warrant goods used in commercial or industrial applications. This warranty does not cover any expenses incurred in any removal or re-installation of the product.

If the product should prove so defective within the warranty period, return the product by prepaid delivery to AXIOM CANADA INC., along with the original sales invoice or other proof of purchase, which establishes eligibility for warranty service. AXIOM CANADA INC. will, at its option, replace or repair the product free of charge and return the product by prepaid delivery. This warranty does not apply to any product, which has been damaged, misused, altered or repaired by anyone other than an AXIOM CANADA INC. authorized service facility.

Any implied warranties including fitness for use and merchantability are limited in duration to the period of the express warranties set forth above, and no person is authorized to assume for Axiom Canada Inc. any other liability in connection with the sale of the product. Axiom Canada Inc. expressly disclaims liability for any incidental and consequential damages caused by the product. The remedies provided under this warranty are exclusive and in lieu of all others.

This warranty gives specific legal rights. In addition, there may be other legal rights arising from the sale of the product, which vary from province to province or state to state. Some provinces / states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply in some areas.



4. Mounting Instructions / 4. Les directives pour l'installation sur support

The Algonquin Outdoor Speakers can be mounted using a bracket that secures the speaker using a standard bolt. If you are mounting the speakers upright on a wall, post, or beam, we suggest the Axiom Full Metal Bracket (www.axiomaudio.com/fullmetalbracket.html) for a sturdy, weatherproof mount.

If you are mounting the speakers from a ceiling, we suggest the Axiom Ceiling Bracket (www.axiomaudio.com/fullmetalceilingbracket.html). For ceiling mounting, the speaker must be turned so that the top and bottom are the widest parts of the speaker.

There are two mounting holes on the rear panel of the Algonquin speaker, to be used as follows:



1. Use the Centre hole for upright or sideways mounting with an Axiom FMB Wall Bracket.
2. Use the offset hole (the one closest to the long dimension of the speaker) for sideways mounting with an Axiom FMCB ceiling bracket.

Speaker Design

If you drop your speaker into a pool, unscrew the woofer and pull it out of the cabinet to drain the speaker. Reinstall the woofer and the speaker is ready for use again. The screened, angled port prevents water from entering the speaker under normal circumstances.

+++

Les enceintes extérieures Algonquin peuvent s'installer sur un support ne nécessitant qu'un boulon standard. Si vous faites une installation verticale sur un mur, un poteau ou une poutre, nous suggérons d'utiliser un support mural tout en métal d'Axiom « FMB » (www.axiomaudio.com/fullmetalbracket.html) pour une installation robuste et résistante aux intempéries.

Pour une installation au plafond, nous suggérons d'utiliser un support pour plafond tout en métal d'Axiom « FMCB » (www.axiomaudio.com/fullmetalceilingbracket.html). Pour une installation au plafond, on doit pivoter l'enceinte de façon à ce que le dessus et le dessous de l'enceinte deviennent les côtés gauche et droit de celle-ci.

Le panneau arrière de l'enceinte Algonquin comporte deux orifices qui doivent s'utiliser comme suit:



1. Utilisez l'orifice centrale pour une installation verticale ou horizontale si vous utilisez le support mural tout en métal d'Axiom « FMB ».
2. Utilisez l'orifice décentrée (celle la plus près du côté long de l'enceinte) pour une installation horizontale si vous utilisez le support pour plafond tout en métal d'Axiom « FMCB ».

Design de l'enceinte

Si vous échappez votre enceinte dans une piscine, dévissez le transducteur de grave et retirez le de sa cavité pour laisser égoutter l'eau. Revissez le transducteur et l'enceinte est prête à reprendre le service. L'évent avec moustiquaire possède un angle qui empêche l'eau de pénétrer à l'intérieure de l'enceinte sous des conditions normales d'utilisation.



Algonquin Outdoor Speakers

Owners Manual

Step-by-step instructions on configuring your outdoor speakers.

Instructions, étape par étape, pour la mise en fonction de vos enceintes extérieures.

1. The Speakers: / 1. Les Enceintes:



Product Links:

http://axiomaudio.com/outdoor_speakers.html

Turn the speakers around and look at the back panel. You'll see a pair of 5-way clear-plastic binding posts, to which you are going to connect the speaker cables from your receiver or amplifier.

Each gold binding post has a colored ring around it-- RED is POSITIVE, BLACK is NEGATIVE. Most receiver and amplifier manufacturers use this color code and you should use it as well--it makes things a lot easier to hook up your speaker cables.

You will also see a positive (+) sign engraved in the plastic beneath the RED binding post, and a negative (-) sign beneath the BLACK post. Your amplifier may or may not have these positive and negative symbols. If you wish, you can use these symbols along with the color coding to guide you.

+++

Examinez le panneau arrière des enceintes. Vous y trouverez une paire de bornes "5 façons" plaquées or auxquelles vous devrez connecter les câbles de haut-parleur provenant de votre récepteur ou amplificateur.

Chaque borne est dotée d'une bague de couleur - ROUGE est le POSITIF et NOIR est le NÉGATIF. La plupart des fabricants de composants électroniques utilisent ce code couleur et vous devriez le respecter. Il simplifie la connexion des câbles de haut-parleur.

Vous verrez également un symbole positif (+) gravé dans le plastique sous la borne ROUGE et un symbole NÉGATIF (-) sous la borne NOIRE. Votre amplificateur n'est pas nécessairement doté de ces symboles positifs et négatifs. Ils sont complémentaires aux codes couleur et vous aideront à respecter la polarité de vos connexions.

Model:	Algonquin Outdoors	Modèle:
Enclosure:	Vortex / Reflex	Clôture:
Max Amp Power:	175 Watts	Puissance maximale admissible:
Min Amp Power:	10 Watts	Puissance minimale:
Freq Resp +/-3dB (Hz):	60 - 22 kHz	Réponse en freq. +/- 3dB:
Freq Resp +3dB- 9dB (Hz):	50 - 22kHz	Réponse en freq. + 3dB/- 9dB:
Impedance (Ohms):	8 Ohms	Impédance:
SPL in Room 1w/1m (dB):	92 dB	Sensibilité en salle 1w/1m:
SPL Anechoic 1w/1m (dB):	88 dB	Sensibilité Anéchoïque 1w/1m:
X-Over	2.2 kHz	Filtre:
Tweeter:	Single 1"	Transducteur d'aigu:
Woofers:	Single 6.5"	Transducteur de grave:
Dimens. H W D (inches):	13.5" x 8.5" x 8.25"	Dimensions HLP pouces:
Dimens. H W D (mm):	343 x 216 x 210	Dimensions HLP mm:
Weight kg each:	4.1 kg	Poids en Kilo chacun:
Weight lbs each:	9.05 lbs	Poids en lb chacun:

Step-by-step instructions on configuring your outdoor speakers.

Instructions, étape par étape, pour la mise en fonction de vos enceintes extérieures.

2. The Cables: / 2. Les Câbles:

Examine your speaker cables. On the ends, there may be spade lugs or banana plugs, each one color-coded red or black like your speaker binding posts to help you identify the red and black (positive and negative) wires on each end of the cable. If the cable ends are bare wires and lack color coding, check the wires: one may be copper-colored, the other silver. Some generic cables may simply have a colored thread or a ribbed pattern on the plastic insulation to indicate the positive wire. Alternatively, some speaker cables, like Axiom's, may have writing on one side or the other (perhaps the brand name, for example) or even a positive sign or negative sign on each of the conductors. Whichever you have, just follow the Red-To-Red, Black-to-Black connection rule or use the + to + or - to - connection scheme for each cable pair.

+++

Examinez vos câbles de haut-parleur. Il y aura peut-être à chaque extrémité des cosse à fourche ou des fiches banane. Chacune est codée rouge ou noir, comme les bornes de vos enceintes, pour vous aider à déterminer le fil positif et le fil négatif. Si les extrémités des fils sont dénudés, sans code couleur, examinez bien les fils — l'un d'eux pourrait être couleur cuivre, l'autre argent. Certains câbles bon marché utilisent une gaine de plastique codée couleur ou striée pour identifier le fil positif. Quelque soit les câbles que vous utilisez, connectez-les toujours en respectant le code "rouge à rouge" et "noir à noir" (ou "+ à +" et "- à -").

3. The Receiver (Amplifier):

Look at the speaker connectors on the rear panel of your receiver or amplifier. Unless it's very old, these will usually be red and black binding posts, like those on your speakers, or red and black spring-loaded push connectors. Vintage amplifiers may have only screw terminals.

The Red (+) terminal on your receiver's Right speaker output connects to the Red (+) binding post of the Right speaker. The Black (-) terminal on your receiver output connects to the Black (-) binding post on the Right speaker. Follow the same pattern to connect the receiver's Left speaker outputs to the Left speaker's binding posts, then the left surround (the speaker to your left from your listening seat), and right surround speakers, the center-channel speaker, and additional rear speaker(s) required by 6.1- or 7.1-channel systems.

If your A/V receiver or amplifier has the new Consumer Electronics Association color coding (pictured below) for each speaker channel, the negative terminal (-) will always be black, however, the positive terminal (+) will have a different color corresponding to each channel of the surround system.

If you find this color coding confusing, note the positive (+) and negative (-) polarity for each speaker and the speaker cable.



- Front Left speaker: White
- Subwoofer: Purple
(line-level RCA output only)
- Front Right: Red
- Center: Green
- Left Surround (side): Blue
- Right Surround (side): Gray
- Left Back Surround: Brown
- Right Back Surround: Tan



- H.P. avant gauche; blanc
- H.P. caisson de grave; pourpre
(sortie RCA seulement)
- H.P. avant droit; rouge
- H.P. avant central; vert
- H.P. cote gauche; bleu
- H.P. cote droit; gris
- H.P. arrière gauche; brun
- H.P. arrière droit; beige

3. Le récepteur (ou l'amplificateur):

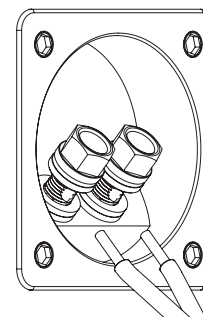
Examinez les bornes de sortie haut-parleur situées sur le panneau arrière de votre récepteur ou amplificateur. À moins qu'il ne soit très ancien, les bornes seront rouges et noires, comme celles de vos enceintes, ou du type à ressort, également codées rouge et noir. Les très anciens amplis sont dotés de barrettes à vis.

La borne ROUGE (+) de la sortie du canal droit de votre ampli doit être reliée à la borne ROUGE (+) de l'enceinte droite. La borne NOIRE (-) de la sortie du canal droit de votre ampli doit être reliée à la borne NOIRE (-) de l'enceinte droite. Répétez l'opération pour connecter les sorties du canal gauche de votre ampli aux bornes de l'enceinte gauche, puis pour connecter les enceintes ambiophoniques gauche et droite (à la gauche et à la droite de votre position d'écoute), l'enceinte du canal central, et les enceintes additionnelles arrière requises par les systèmes 6.1 ou 7.1.

Si votre récepteur ou amplificateur respecte le nouveau code de couleur de C.E.A pour chaque canal, le terminal négatif (-) sera toujours noir, le terminal positif sera de différente couleur correspondant à chaque canal du système surround.

Si vous êtes confus, notez la polarité positive (+) et le négative (-) pour chaque haut-parleur. et le câble de chaque haut-parleur.

Bare Wire
Fildénudé



Step 1 / Étape 1

Bare ends of speaker wire.
Extrémités dénudées des fils d'enceinte.

Step 2 / Étape 2

Leave washer down.
Laissez la rondelle vers le bas.

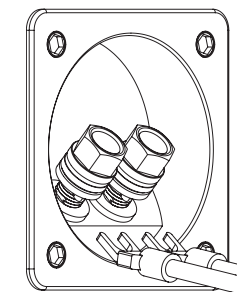
Step 3 / Étape 3

Insert bare end of wire through exposed hole on binding post. Ensure positive wire from Amp is in red connector.
Insérez l'extrémité dénudée du fil à travers le trou exposé sur la borne d'attache. Assurez-vous que le fil positif en provenance de l'amplificateur est dans le connecteur rouge.

Step 4 / Étape 4

Tighten nuts with supplied plastic wrench.
Serrez les écrous avec la clé en plastique fournie.

Spade Lug (1/4-inch Spade)
Cosse à Fourche (Cosse de 1/4-po)



Step 1 / Étape 1

Lift washer.
Soulevez la rondelle.

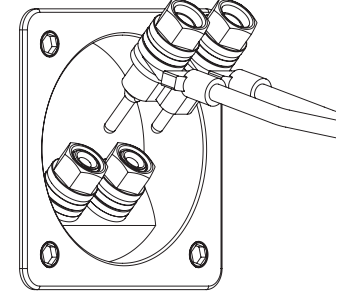
Step 2 / Étape 2

Insert spade into slots in binding post. Ensure positive wire from Amp is in red connector.
Insérer la cosse dans les fentes de la borne d'attache. S'assurer que le fil positif en provenance de l'amplificateur est dans le connecteur rouge.

Step 3 / Étape 3

Tighten nuts with supplied plastic wrench.
Serrez les écrous avec la clé en plastique fournie.

Banana Plug (3/4-inch Spacing)
Fiche Banane (Espace de 3/4-po)



Step 1 / Étape 1

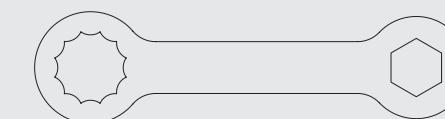
Tighten nuts with supplied plastic wrench
Serrez les écrous avec la clé en plastique fournie.

Step 2 / Étape 2

Ensure positive wire from Amp is in red connector.
Assurez-vous que le fil positif en provenance de l'amplificateur est dans le connecteur rouge.

Step 3 / Étape 3

Insert banana plug.
Insérez la fiche banane.



Plastic Wrench
La clé en plastique